

## Table of Contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>The Story of Australian English</b>	<b>9</b>
2.1	Language Change, Variety Formation and Attitudes	9
2.1.1	"Dialects in Contact"	9
2.1.2	"The Dynamics of New Englishes"	13
2.1.3	Attitudinal Responses to English in Australia and AusE	14
2.2	A Tentative Start – The Penal Colony (1788-1825)	15
2.2.1	Political and Cultural History	15
2.2.2	Demography and Society	18
2.2.2.1	Immigration, Natural Increase and Migration	18
2.2.2.2	Select Social Groups and Speech Communities	21
2.2.3	Status Quo and Developments in Language	25
2.2.3.1	Lexis and Phonology	26
2.2.3.2	The Formation of Koiné-Broad	27
2.2.3.3	The Centre of Koinéization and Early Homogeneity	28
2.2.3.4	From Koiné-Broad to Proto-Broad	29
2.3	A Firmer Stand – Settlers and Emancipists (1826-1850)	30
2.3.1	Political and Cultural History	30
2.3.2	Demography and Society	33
2.3.2.1	Immigration, Natural Increase and Migration	33
2.3.2.2	Select Social Groups and Speech Communities	34
2.3.3	Status Quo and Developments in Language	37
2.3.3.1	Lexis and Phonology	37
2.3.3.2	The Spread of Koiné- and Proto-Broad	39
2.4	Years of Growth - The Impact of the Gold Rushes (1851-75)	40
2.4.1	Political and Cultural History	40
2.4.2	Demography and Society	42
2.4.2.1	Immigration, Natural Increase and Migration	42
2.4.2.2	Select Social Groups and Speech Communities	44
2.4.3	Status Quo and Developments in Language	46
2.4.3.1	Lexis and Phonology	46
2.4.3.2	Growing National Feelings and an Openness to Change	49
2.4.3.3	The Second Cycle of Transported Dialects	50

2.4.3.4 Koiné- and Proto-General and the Survival of Proto-Broad	50
2.5 Coming of Age – Nativization and Urbanization (1876-1900)	52
2.5.1 Political and Cultural History	52
2.5.2 Demography and Society	54
2.5.2.1 Immigration, Natural Increase and Migration	54
2.5.2.2 Select Social Groups and Speech Communities	55
2.5.3 Status Quo and Developments in Language	56
2.5.3.1 Lexis and Phonology	56
2.5.3.2 Koiné- and Proto-Cultivated	60
2.5.3.3 Maturation and Uniformity	61
<b>3 A Corpus of OZ Early English (COOEE)</b>	<b>63</b>
3.1 Building a Historical Corpus of AusE	63
3.1.1 A Survey of Select Corpora and their Designs	63
3.1.2 Data Collection, Editing and Coding	65
3.2 Designing a Corpus: From Data to COOEE	69
3.3 A Description of COOEE	70
3.3.1 Properties of the Texts	71
3.3.1.1 The Speech-Based Register and its Text Types	71
3.3.1.2 The Private Written Register and its Text Types	73
3.3.1.3 The Public Written Register and its Text Types	74
3.3.1.4 The Government English Register and its Text Types	76
3.3.2 The Authors	77
3.4 A Description of the Reference Texts	78
<b>4 Studies of COOEE</b>	<b>81</b>
4.1 Lexis	82
4.1.1 Aborigines, Aboriginal Life and Language Contact	83
4.1.1.1 Weapons and Implements	86
4.1.1.2 Dwellings and Temporary Shelters	88
4.1.1.3 Daily Life, Features of Landscape and Ceremonies	89
4.1.1.4 Pidgin and Creole Terms	90
4.1.1.5 Terms Designating People	91

4.1.2 Naming Australian Wildlife and the Land	95
4.1.2.1 Flora	97
4.1.2.2 Fauna	100
4.1.2.3 Features of Landscape	103
4.1.3 Convicts and Bushrangers	107
4.1.3.1 Terms for Convicts and Criminals	108
4.1.3.2 Terms for Ex- and Non-Convicts	113
4.1.3.3 Criminal Activities	115
4.1.3.4 Punishment and Punishers	116
4.1.3.5 Daily Life	117
4.1.4 Up the Bush	119
4.1.4.1 Working the Land	119
4.1.4.2 Working with Animals	121
4.1.4.3 Life on a Run	124
4.1.4.4 <i>Waltzing Matilda</i>	128
4.1.5 Gold! Gold! Gold!	129
4.1.5.1 Mines and Mining	130
4.1.5.2 The Diggers	135
4.1.6 Life in the City	137
4.1.6.1 Mates and Sheilas	138
4.1.6.2 Leisure and Living	144
4.1.6.3 Social Interaction	146
4.1.6.4 Work and Money	151
4.1.6.5 <i>The Great Australian Slangue</i>	155
4.1.7 The American Connection	156
4.1.7.1 The <i>Surveying</i> of Land and Settlement	157
4.1.7.2 <i>Bush</i> Life	161
4.1.7.3 Vehicles and Roads	164
4.2 Aspects of Morphology	167
4.2.1 Derivational Morphology	167
4.2.1.1 The Suffixes <ie>/<y> vs. <o>	167
4.2.1.2 The Suffix <*roo>	171
4.2.1.3 The Suffix <ee>	173
4.2.1.4 Reduplication	176
4.2.1.5 Compounds with <i>native</i> and <i>bush</i>	178
4.2.2 Inflectional Morphology	180
4.2.2.1 Present Tense -s	180
4.2.2.2 Was and Were	185

4.2.2.3 Past Formation with <i>-ed</i> vs. <i>-t</i>	188
4.2.2.4 Regularizations	193
4.2.2.5 Verbs with Variable <i>-en</i> Past Participle	195
4.2.2.6 Verbs with <i>-ed</i> and Vowel Change or Zero Past Forms	197

## 4.3 Investigations of Word Classes and Syntax 200

### 4.3.1 Pronouns 200

4.3.1.1 *Thou*, *thee*, *thy* and *thine* 200

4.3.1.2 *Ye*, *yea* and *yee* 202

4.3.1.3 *Yous*, *yee* and *you all* 204

### 4.3.2 Conjunctions and Prepositions 209

4.3.2.1 Adverbial *but* 209

4.3.2.2 *And* as a Subordinator 210

4.3.2.3 *As* as a Relative Pronoun 213

### 4.3.3 Verbal Concord with Collective Nouns 216

4.3.3.1 Findings from COOEE 218

4.3.3.2 Comparisons with 19<sup>th</sup>- and 20<sup>th</sup>-century Englishes 220

### 4.3.4 The Progressive 224

4.3.4.1 Overall Frequencies in COOEE 226

4.3.4.2 Special Forms of the Progressive 229

4.3.4.3 Comparisons with 19<sup>th</sup>- and 20<sup>th</sup>-century Englishes 230

### 4.3.5 The Mandative Subjunctive 232

4.3.5.1 Findings from COOEE 233

4.3.5.2 Evolution of the Mandative Subjunctive in AusE 236

4.3.5.3 Comparisons with 19<sup>th</sup>- and 20<sup>th</sup>-century Englishes 239

## 5 Conclusion 243

## List of References 249

Corpus Sources 249

References 255

## Appendix 269

## List of Tables

- Table 2.1: Population growth and net immigration
- Table 2.2: Places of trial of male and female convicts
- Table 2.3: Factors of population growth in select colonies (Borrie 1994:49ff)
- Table 2.4: Origins of inhabitants of colonies (from Price 1987:10f)
- Table 2.5: Origins of assisted settlers (AS), 1846-50, and convicts' places of trial
- Table 2.6: Members of Australian Parliaments (1800-50) born in England
- Table 2.7: Origins of the population of select colonies in per cent
- Table 4.1: Borrowings from Aboriginal languages (Leitner 2004c:121)
- Table 4.2: Frequencies of words denoting Aborigines over time
- Table 4.3: Meanings of *mob* over time
- Table 4.4: Normalized frequencies of landscape terms over time
- Table 4.5: Frequencies of different meanings of *gang* over time
- Table 4.6: Frequencies of *old chum*, *new chum*, *old hand* and *new hand*
- Table 4.7: Frequencies of different meanings of *muster* over time
- Table 4.8: Frequencies of *farm*, *station* and *run* over time
- Table 4.9: Frequencies of meanings of *mate* over time
- Table 4.10: Frequencies of terms for *friend* over time
- Table 4.11: Number of websites containing terms not found in COOEE
- Table 4.12: Frequencies of terms for *rest* in COOEE over time
- Table 4.13: Frequencies of meanings of *stop* over time
- Table 4.14: Job terms used by Hugh/John/James and length of residence
- Table 4.15: Normalized frequencies of *block* vs. *location* by status and register
- Table 4.16: Frequencies of *chief* and *chieftain* over time
- Table 4.17: *Tomahawk* used by whites vs. by Aborigines over time
- Table 4.18: Frequencies of *wag(g)on* vs. *dray* over time
- Table 4.19: Frequencies of <\*roo> over time
- Table 4.20: Frequencies of <ee> in various semantic fields over time
- Table 4.21: Semantic categories of reduplicated words
- Table 4.22: Frequencies of *native dog* and *dingo* over time
- Table 4.23: Frequencies of inflectional Systems 1 and 2 over time
- Table 4.24: Normalized frequencies of Systems 1 and 2 by text-type
- Table 4.25: Frequencies of non-standard verb inflection by status
- Table 4.26: Frequencies of non-standard verb inflection by origin
- Table 4.27: *Was*-levelling by subject type
- Table 4.28: Frequencies of *-ed/-t* variation in COOEE and PDE
- Table 4.29: Frequencies of *-ed/-t* in COOEE and reference texts
- Table 4.30: Frequencies of *-ed/-t* in COOEE by origin
- Table 4.31: Frequencies of *-ed/-t* in various corpora by grammatical function
- Table 4.32: Frequencies of several types of regularization in COOEE over time
- Table 4.33: Frequency of (v) by status over time
- Table 4.34: Grammatical function of verbs with variable *-en* participles

- Table 4.35: Frequencies of *-en* participles in COOEE over time
- Table 4.36: Frequencies of verbs with *-ed* and vowel change or zero past forms
- Table 4.37: Normalized frequencies of T-pronouns in select corpora over time
- Table 4.38: Normalized frequencies of T-pronouns by register and text type
- Table 4.39: Frequencies of *ye*, *yea* and *yee* in select corpora over time
- Table 4.40: Frequencies of *yous*, *yee* and *you all* in select corpora over time
- Table 4.41: Normalized frequencies of *you all* by origin
- Table 4.42: Normalized frequencies of subordinating *and* in select corpora
- Table 4.43: Subordinating *and* in COOEE-IrE by length of abode
- Table 4.44: *As* as a relative pronoun in different constructions over time
- Table 4.45: Normalized frequencies of *as* in various constructions by status
- Table 4.46: Normalized frequencies of *as* by register and text type
- Table 4.47: Normalized frequencies of *as* by origin
- Table 4.48: Singular vs. plural concord (x/y) in COOEE over time
- Table 4.49: Percentage of singular concord 1600-1900 (Dekeyser 1975:57)
- Table 4.50: Singular vs. plural concord in COOEE and Dekeyser (1975:58-64)
- Table 4.51: Singular vs. plural concord in COOEE and PDE
- Table 4.52: Density of progressives by status
- Table 4.53: Density of progressives by register and text type
- Table 4.54: Densities of progressives in COOEE and Smitterberg (2005)
- Table 4.55: Density of passive progressives by status
- Table 4.56: Density of progressives in COOEE and reference texts
- Table 4.57: Density of progressives in COOEE and in PDE (Hundt 1998:75ff)
- Table 4.58: Base vs. modal subjunctive after select verbs/nouns/adjectives
- Table 4.59: Base and modal subjunctives per 10,000 words by status
- Table 4.60: Base and modal subjunctive by register/text type
- Table 4.61: Percentages of base vs. modal subjunctive in AusE over time
- Table 4.62: Percentages of base subjunctives in AusE genres over time
- Table 4.63: Frequencies of base and modal subjunctives in COOEE/ACE
- Table 4.64: Normalized frequencies of base and modal subjunctives
- Table 4.65: Base and modal subjunctives in 20<sup>th</sup> century BrE and AmE
- Table 4.66: Base and modal subjunctives in COOEE and varieties of PDE